

## SEPA Direct Debit B2B - Mandato per addebito diretto tra imprese / Firmen-Lastschrift-Mandat

Riferimento del mandato (da indicare a cura del creditore) - Mandatsreferenz (vom Zahlungsempfänger auszufüllen)

La sottoscrizione del presente mandato comporta (A) l'autorizzazione a {NOME DEL CREDITORE} a richiedere alla banca del debitore l'addebito del suo conto e (B) l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite da {NOME DEL CREDITORE}

Il presente mandato è riservato esclusivamente ai rapporti tra imprese. Il debitore non ha diritto al rimborso dalla propria banca successivamente all'addebito sul suo conto, ma ha diritto di chiedere alla propria banca che il suo conto non venga addebitato entro il giorno antecedente a quello in cui il pagamento è dovuto. I campi contrassegnati con asterisco (\*) sono obbligatori.

Ich ermächtige/Wir ermächtigen (A) {NAME DES ZAHLUNGSEMPFÄNGERS}, Zahlungen von meinem/ unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich (B) weise ich mein/ weisen wir unser Kreditinstitut an, die von {NAME DES ZAHLUNGSEMPFÄNGERS} auf mein/ unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Dieses Lastschriftmandat dient nur dem Einzug von Lastschriften, die auf Konten von Unternehmern gezogen sind. Ich bin/ Wir sind nicht berechtigt, nach der erfolgten Belastung des Kontos eine Erstattung des Betrages bei meinem/ unserem Kreditinstitut zu verlangen. Ich bin/ Wir sind berechtigt mein/ unser Kreditinstitut bis zum Tag vor der Fälligkeit anzuweisen, Lastschriften nicht einzulösen. Bitte alle mit (\*) gekennzeichneten Felder ausfüllen.

Nome del debitore Name Zahlungspflichtiger	*		1
		Nome del debitore - Name des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber)	
Indirizzo - Anschrift des Zahlungspflichtigen	*	Via e numero civico - Straße und Hausnummer	2
	*	Codice postale - Postleitzahl      Località - Ort	3
	*	Paese - Land	4
Conto di addebito Internationale Bankkontonr.	*	Numero del conto (IBAN) - IBAN des Zahlungspflichtigen	5
	*	SWIFT BIC / Bank Identifier Code - Internationale Bankleitzahl des Instituts des Zahlungspflichtigen	6
Nome del creditore Name Zahlungsempfänger	*	Nome del creditore - Name des Zahlungsempfängers	7
	**	Codice identificativo del creditore - Identifikationsnummer des Zahlungsempfängers/ Gläubiger-Identifikationsnr.	8
	**	Via e numero civico - Straße und Hausnummer	9
	**	Codice postale - Postleitzahl      Località - Ort	10
	**	Paese - Land	11
Tipo di pagamento Zahlungsart	*	Ricorrente - Wiederkehrende Zahlung                      o Singolo - Einmalige Zahlung	12
Luogo e data di sottoscrizione Unterzeichnet in	*	Luogo - Ort	13
		*      Data - Datum	
Firmare qui Unterschrift(en) des Zahlungspflichtigen	*	<b>Firma/e - Unterschrift/en</b>	
<hr/> Data e firma della banca del debitore - Mandato depositato Datum und Unterschrift der Bank des Schuldners - Mandat hinterlegt			

**Seguire le istruzioni allegate (Check list)  
Befolgen Sie bitte beiliegende Anweisungen (Checkliste)**

**Check list:****Checkliste:**

Le viene recapitato questo documento in triplice copia.  
Sie erhalten dieses Dokument in 3-facher Ausfertigung.

- Completare il mandato con i dati mancanti.
- Integrieren Sie im Mandat fehlende Daten.
  
- Sottoscrivere ogni copia.
- Unterzeichnen Sie alle drei Exemplare.
  
- Chiarire con la propria banca, se gestisce addebiti diretti SEPA tra aziende.  
Klären Sie mit Ihrer Bank, ob sie diese SEPA-Firmenlastschriften unterstützt.
  
- Far controfirmare ogni copia dalla banca nello specifico campo.  
Lassen Sie alle drei Exemplare von der Bank im vorgegebenen Feld gegenzeichnen.
  
- Una copia viene trattenuta dalla Sua banca.  
Eine Ausfertigung behält Ihre Bank.
  
- Ritornare una copia al seguente indirizzo:  
Senden Sie eine Ausfertigung an folgende Adresse zurück:

N.B.: In caso di variazione dati (IBAN, indirizzo, ...) La preghiamo di informarci per tempo.  
La mancata informativa non autorizza a recedere dall'obbligo di pagamento.

Anm.: Im Falle einer Datenänderung (IBAN, Adresse, ...) bitten wir um frühzeitige Information.  
Das Unterlassen berechtigt Sie nicht zum Rücktritt von der Zahlungsverpflichtung.